



Centre d'études académiques
Bibliothèque Champlain
(5)

atgles
bleues

Basket-ball Dimanche 15 janvier King's à UdeM 13 h
Hockey Vendredi 3 février UPEI à UdeM 19 h
Volley-ball Samedi 4 février UNB à UdeM 13 h

atgles
bleues

Basket-ball Dimanche 5 février ABU à UdeM 15 h
Volley-ball Samedi 4 février UNB à UdeM 15 h

CENTRE D'ÉTUDES ACADÉMIQUES
UNIVERSITÉ DE MONCTON
MONCTON, N.-B. E3A 3E9

L'Hebdomadaire étudiant du
Centre universitaire de Moncton

Le Front

Numéro 18

Mercredi

8

février

2006

Volume 37

Actualité

L'eau pour tous
et pas tous

page 2

Chroniques

Quel est mon
métabolisme
de base?

page 7

Sports

L'En route vers Turin

page 13

Faculté d'ingénierie à la Coupe FEËCUM



www.capacadie.com/lefront



AMÉLIE GOSSELIN VOUS INVITE TOUTES LES SEMAINES

Cette semaine Brio fait relâche. Ne manquez pas notre prochain enregistrement le mercredi 15 février avec Antonina Maillet et Jean-François Breaux

BRIO

Assistez à l'enregistrement mercredi à 19h30
à l'Onesse de l'Université de Moncton



RADIO CANADA
VOUS ALLEZ VOIR

www.radio-canada.ca/lefront

Multimédia-coordination : Marlene Cyr

Actualité

L'eau pour tous et par tous : Des délégués du Forum social mondial de Caracas parviennent à un consensus

Dominique Henri

CARACAS, Venezuela (CIPVU, envoyé spécial) - Aujourd'hui, 1,5 milliard de personnes n'ont pas accès à l'eau potable et 34 000 personnes en meurent chaque jour. Or, par-delà de ce discours statistique alarmant, la société civile mondiale s'organise. Lors du 6^e Forum social mondial tenu à Caracas du 24 au 29 janvier derniers, plus de 60 organisations non gouvernementales étaient présentes afin de mettre sur pied une stratégie pour lutter contre la marchandisation de l'eau.

Réunissant cette année plus de 100 000 participants et attirant quotidiennement 1 800 ateliers et conférences, le Forum social mondial de Caracas a brillé par l'éclectisme de ses discours. Étudiants, syndicats, paysans, académiciens, politiciens, citoyens et militants se sont donné rendez-vous pour réfléchir à la construction d'un monde « plus

juste et solidaire ». Si plusieurs ont critiqué le manque de propositions concrètes issues de l'événement d'envergure internationale, force est de constater que, dans le cas du traitement de la thématique de l'eau au sein du forum, les efforts des participants ont porté fruit.

Organisé dans le cadre du forum social, le Forum de l'eau priorisait une série de séminaires intitulés « Pour une stratégie commune contre la marchandisation et la privatisation de l'eau ». Danièle Métreland, déléguée de France Libertés, explique la signification et la portée de ces rencontres : « Nous devons diffuser ce message de l'eau, symbole d'un combat pour lequel nous sommes passés de la phase de sensibilisation à celle de l'action. À la fin de ce forum, nous voudrions être aptes à présenter au monde entier la démarche à parcourir afin d'insérer une volonté populaire qui entraîne la volonté politique de nos

députés. Nous devons lutter pour que l'eau ne soit pas considérée comme une marchandise, mais comme un bien commun de l'humanité ».

Les conclusions des délégués présents au Forum de l'eau ont été réunies sous la forme d'une déclaration signée par 43 organisations et mouvements sociaux issus de plus de 12 pays. Cette déclaration sera officiellement présentée en mars prochain, à Mexico, au 6^e Forum mondial sur l'eau, événement réunissant délégués politiques et chefs d'entreprises impliqués dans le commerce de l'eau.

Considérant l'eau comme un « bien commun » et non accès comme un « droit » humain fondamental, la déclaration rejette toute forme de privatisation de ce bien, pose la nécessité de sa gestion « publique, sociale, communautaire et participative » et propose aux organisations, mouvements sociaux, gouvernements et

parlements d'inscrire ces principes aux appendices juridiques locaux, nationaux et internationaux ». De plus, les signataires de la déclaration demandent « aux gouvernements qui participent au Forum sur l'eau à Mexico, aux rencontres du Mercosul, de l'Union européenne et de la Banque mondiale » de relancer toute proposition qui ne tienne pas compte des principes susmentionnés.

Le point de Tioberg

La déclaration de Caracas n'est certes pas un acte isolé. Elle représente plutôt un moment d'un long processus citoyen visant à assurer une répartition juste et équitable de la ressource hydrique, et ce, à l'échelle planétaire. Parmi les actions dans le sillage desquelles elle s'inscrit, notons la Déclaration du Club de Rome sur l'eau de décembre 1993, la signature, en 1998, du Contrat mondial de l'eau ainsi que la naissance, en février 2002, de la

Coalition mondiale contre la privatisation et la marchandisation de l'eau.

Selon Maude Barlow et Tony Clarke, répondant au titre « Right Livelihood » - mieux connu sous le nom de « Prix Nobel alternatif » - un mouvement global est en voie de se mettre en place : « Il existe en ce moment un puissant mouvement de base au niveau international, surgi de l'association de paysans, de peuples autochtones, d'activistes pour les droits humains, d'environnementalistes, de groupes de femmes et d'habitants de milieux communautaires tout autour du monde qui luttent pour le droit de contrôler leurs sources d'eau locales. Leur message principal est que l'eau est un élément essentiel à la vie, un droit humain universel, que l'eau ne peut simplement être considérée comme un article destiné au marché mondial ».

Suite à la page 6



Le Service de recherche de travail présente :

Salon Carrière Santé-Éducation

Le mercredi 8 février 2006
10h00 à 16h00 • Stade du Ceps
Entrée gratuite - apportez votre CV



UNIVERSITÉ
DE MONCTON

Actualité

Animacadie 2005

Les lauréats lancent leur réalisation avec succès

Patrick Lacelle

Moncton - Vendredi dernier, le troisième étage du Centre culturel Nordwest à Moncton semblait soudainement animé avec une touche d'urbanité de par sa musique et de l'audace qui était ressemblante afin d'assister au lancement des courts métrages d'animation réalisés par les lauréats d'Animacadie 2005.

D'emblée, on peut affirmer que le public a bien apprécié les réalisations d'animation des lauréats 2005, en jugant par les nombreux éclats de rire qui envahissaient l'intimité de la salle.

À la suite d'un petit pépés technique, les courts réalisations de cette deuxième édition d'Animacadie, toutes à caractère humanitaire, ont été présentées aux spectateurs par leur réalisateur et scénariste respectif. Philippe Lantier, de Moncton, a présenté La balade de Marco, André-Guy Landry, de White Rapids, au Nouveau-Brunswick, a réalisé Voodon, Rêal O'Neil, de Baie Sainte-Marie en Nouvelle-Écosse,

a exhibé sa dernière création La plume et l'éléphant et le duo Marc Daigle-Alexandre Bédouin, de Moncton également, a présenté une parodie de l'animation *Pimp my ride*, un concept de télé-réalité qui consiste à transformer une voiture banale en une voiture sportive et luxueuse, qui est devenu *Pimp ma hôte*.

Pur ailleurs, le scénariste de *Pimp ma hôte*, Alexandre Bédouin, a confié une suite à son court métrage qui devrait être intitulé *Pimp mon monument*. Cette fois, les personnages du film d'animation devraient s'attaquer aux merveilleux architectes du monde telle que la tour Eiffel. D'autre part, *Pimp ma hôte* devrait être diffusé dans quelques festivals québécois cet été.

Pour les non-initiés, Animacadie est un concours dont les principaux buts sont de promouvoir la production de courts métrages d'animation narrative professionnels dans les provinces de l'Atlantique et de découvrir de nouveaux talents. D'année en année, les productions

d'Animacadie prennent de l'ampleur et le site ultime de cette aventure cinématographique est de

produire un long métrage animé comme la mega production *Shrek*, explique le président et producteur de Conventions Productions, François Savois. D'ailleurs, Conventions Productions est l'un des nombreux partenaires dans ce projet parmi TONF, Radio-Canada et Film Nouveau-Brunswick. Selon monsieur Savois, d'autres projets sont également sur la table pour les artisans de films d'animation acadiens, dont deux avec la fameuse chaîne de télévision spécialisée Télévision, un avec Radio-Canada et d'autres à l'international.

Actuellement, pour Animacadie 2006, cinq scénarios sont à l'étude, dont trois seront retenus à des fins de réalisation par les gagnants entre mars et décembre 2006 via un contrat de production attribué aux lauréats d'une valeur de 3 500 \$.

Faisant suite à la projection des films lauréats 2005, la salle s'est vue envahie par les rythmes du

groupe hip-hop acadien Jacobus & Maluco qui a offert un concert.

On peut donc dire que, malgré le manque de chaises pour s'asseoir, sûrement en raison d'un achalandage plus important que prévu, et le petit désordre technique, la soirée s'est bien déroulée, autant pour l'audience que pour les lauréats qui, pour la

première, en étaient à leur premier lancement.

Il est à noter que les quatre films d'animation de cette soirée seront diffusés sur les ondes de la Télévision de Radio-Canada en Atlantique, sur le site Internet de TONF et seront également soumis à différents festivals nationaux et internationaux.

La Semaine des arts

Etienne Robichaud

Le Carnaval vient de se terminer et voilà que déjà la semaine prochaine commencera la semaine des Arts. Si vous êtes comme moi, peut-être penserez-vous que les semaines semblent de plus en plus courtes. C'est pourquoi il faut en profiter le plus possible.

Malheureusement, l'implication étudiante est en déclin depuis quelques années. On ne ressent partout sur le campus, que ce soit aux élections des conseils ou aux activités, les étudiants semblent ne plus avoir d'intérêt ou de temps pour la vie étudiante. Le spectacle de Louis Lacombe, pour ne nommer qu'un exemple récent, n'a pas connu une grande participation. C'est dommage parce qu'il nous livre une très bonne performance pleine d'énergie. J'ai vu trois étudiants pousser crier de la soirée même si je ne constatais pas le groupe et que je ne suis pas un amateur de « rap ».

Il ne faudrait surtout pas se décourager devant cette apathie de la part des étudiants, il n'est jamais trop tard pour nous reprendre en main. L'expérience universitaire ne devrait pas se limiter aux salles de classe. L'espérer que vous profitiez de votre temps ici, car vous ne le vivrez qu'une fois. Il serait bien d'ajouter à une nouvelle augmentation de l'implication étudiante. Après tout, le Groupe FEELUM connaît finalement une bonne participation et la Faculté des arts s'est justement invitée la dernière place. Les Combys Fringents nous avaient aussi offert une soirée exceptionnelle.

La Semaine des arts est l'une des rares traditions de la Faculté des arts, qui chaque année regroupe les neuf départements de la faculté, afin d'organiser des activités qui représentent leur domaine. La Semaine des arts, elle-même, n'est pas un événement très actif. Elle avait son propre journal, nommé le *Lézard*, ainsi qu'une parodie d'activités.

Cette année, nous espérons que comme c'était le cas l'année précédente, presque tous les départements organisent des activités. L'événement débute avec une soirée de littérature organisée conjointement par le Département d'études françaises et le Département d'anglais. Le tout se présente le lundi 13 février à 19 h au Café (salle de la Faculté des Arts). Il y aura des invitations de poèmes et d'autres textes écrits par les étudiants (et possiblement par les professeurs). Les étudiants en R.A. multidisciplinaire vont organiser un forum d'information sur les emplois futurs et la pertinence de leur bagage académique. Il est aussi fort probable que comme l'année dernière, l'anglais, pour le Département de philosophie, un film avec discussion. Cette année, je présenterai le documentaire « What the Bleep do we Know ». On boucle le tout en fin de soirée le 13 février, après « Norm the Hammer », par une soirée à l'Onusone mettant en vedette les Patens, DJ Bada et d'autres invités.

Les Patens sont bien connus dans la région et ils ont produit trois albums. Avant fait des prestations en France, leur son est déjà bien connu. Les Patens sont connus comme étant une bonne atmosphère confortable pour tous, que vous soyez danser ou non. C'est une excellente occasion pour ceux qui ne les connaissent pas de les découvrir et évidemment, les habitants devraient aussi être aux rendez-vous.

La liste complète des activités sera envoyée le lundi 13 février dans la liste des activités de la semaine et elle sera affichée sur les bulletins.

Évidemment est organisé par les départements et le conseil de la Faculté des arts, mais on invite les étudiants de toutes les facultés à participer aux activités.

LeFront

Directeur et éditeur en chef

Claude HACHÉ

Rédacteur adjoint

Lynne ROBICHAUD

Journaliste

Éric COBBER

Graphiste

Falstaff Media

Revision

Julien BRIDEAU

Correction

Isabelle LEBLANC

Généraliste

MELANSON

Représentant des ventes

Norma LEGER

Le Front

Baris SALOU

Le Front est un hebdomadaire publié par la Fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton.

Distribution et rédaction :

Pauline Poirier, 1400, rue St-Jacques, 100, Moncton, N.B. E1A 3A9
Téléphone : (506) 863-2011
Télécopieur : (506) 863-2014
Courriel : info@lefront.ca

Publicité :

Téléphone : (506) 854-5757
Télécopieur : (506) 854-5763
Courriel : info@lefront.ca

L'impression est réalisée par Acadie Press, 476, boulevard St-Pierre-Charles, Cap-des-Rosiers, N.B. E1A 1A1

Tous les textes dans ce journal ne sont pas nécessairement ceux de la rédaction. La responsabilité de la rédaction est de publier les textes soumis. Les opinions exprimées dans ce journal ne sont pas celles de la rédaction. Nous ne sommes pas responsables de la reproduction de textes ou de la diffusion de textes sans autorisation écrite.

Le Front ne se rend pas responsable des textes publiés dans ce journal qui ne sont pas ceux de la rédaction. Les opinions exprimées dans ce journal ne sont pas celles de la rédaction. Nous ne sommes pas responsables de la reproduction de textes ou de la diffusion de textes sans autorisation écrite.

Le Front ne se rend pas responsable des textes publiés dans ce journal qui ne sont pas ceux de la rédaction. Les opinions exprimées dans ce journal ne sont pas celles de la rédaction. Nous ne sommes pas responsables de la reproduction de textes ou de la diffusion de textes sans autorisation écrite.

Editorial

Vers une abolition de l'AGA?: Qui ne dit mot consent

Claude Haché

La FÉECUM songe à soumettre bientôt une proposition pour modifier le pouvoir décisionnel de l'Assemblée générale annuelle. Est-ce le bon moment pour une telle initiative? Et plus important encore : Les étudiants sont-ils manifestes de l'intérêt sur ce sujet qui les concerne directement?

En tant qu'instance décisionnelle suprême de notre fédération étudiante, l'AGA détiendrait présentement un pouvoir presque illimité. Pour faire passer une proposition au sein de l'Assemblée, un groupe d'étudiants n'a qu'à mobiliser assez de personnes pour atteindre le quorum, briser ainsi l'opportunité à certains propositions superficielles d'être acceptées et d'éviter des conséquences potentiellement désastreuses.

Ce scénario n'est ni efficace, ni souhaitable. La FÉECUM reconnaît aussi qu'il y a des lacunes et demande que l'on restructure le mandat de l'AGA pour en faire une instance décisionnelle chargée de faire des recommandations au Conseil d'administration. Les facultés ont leurs conseils étudiants respectifs, dans les décisions découlant directement des étudiants. Un porte-parole de chaque conseil étudiant siège au Conseil d'administration où sont débattues les grandes décisions prises par la fédération. De plus, l'ensemble de la FÉECUM recommande des politiques à suivre au CA et travaille étroitement avec les conseils étudiants des facultés. Enfin, il importe de souligner qu'au sein de la présente structure, toutes les instances sont assujetties au pouvoir décisionnel de l'AGA, créant alors des obstacles bureaucratiques insurmontables.

En somme, la FÉECUM souhaite simplement éliminer des couches administratives à l'intérieur de la structure décisionnelle en place et rendre le processus plus efficace et plus transparent. Il s'agit donc d'une initiative louable. Mais est-ce la bonne solution? Sans forum décisionnel public, les étudiants seront-ils vraiment entendus? La petite taille de notre université a-t-elle une incidence dans ce dossier? Ce sont des questions auxquelles devra répondre l'ensemble en tentant de nous convaincre que l'abolition des privilèges de l'AGA est le meilleur moyen d'améliorer la situation actuelle. Les étudiants doivent également savoir comment à l'attention de présenter la modification proposée par pétitionnement général, par référendum ou par l'unique vote du Conseil d'administration? Espérons que les étudiants profiteront de cette occasion de se faire entendre et pour faire valoir les dossiers qui leur tiennent à cœur. Certes le processus suivra comment bien à ce dossier : Qui ne dit mot consent.

Le Front

APPEL DE CANDIDATURES

Redaction en chef du Front

Le journal étudiant Le Front reçoit les candidatures au poste de rédacteur ou rédactrice en chef.

Responsabilités :

- répondre à la direction;
- rédiger les éditoriaux ou les déléguer à l'occasion;
- voir à ce que les nouvelles pertinentes au contexte universitaire soient couvertes;
- de concert avec le-la photographe, voir à ce que la nouvelle soit, dans la mesure du possible, accompagnée de reportages photographiques pour l'actualité et les chroniques;
- préparer un plan indiquant la disposition des articles et des photos à l'intérieur du journal. Ce plan devra être remis au département de montage à l'heure et à la date prévues;
- s'occuper de tout ce qui a trait à la correction et à la révision des textes;
- s'occuper de l'application de la politique rédactionnelle du journal;
- exécuter toute autre tâche qui se rattache à l'aspect de la rédaction du journal.

Mandat: Jusqu'au 31 mars 2006

Remunération: Le salaire prévu pour la rédaction du Front est de 655 par parution.

Candidatures: Les candidats et candidates doivent être membres en bonne et due forme de la FÉECUM et doivent remettre un curriculum vitae à jour, accompagné d'un éditorial d'environ 600 mots à propos d'un sujet de leur choix. Les candidatures doivent être remises au comptoir de la réception de la FÉECUM, à l'attention de la direction du journal.

Larmes et compassion coulent sur la peur le long des Chemins de Marie

Emmanuelle Chapados

La documentariste de Monique Lefebvre, *Les chemins de Marie*, a « ouvert les yeux » et « aussi ouvert le cœur » de Monique et de la foule au avant-première le 2 février au Théâtre Capitol de Moncton. Le film de Cinémag Productions inc., en coproduction avec l'Office national du film du Canada, a été présenté par le producteur de FORT, Hugues Tardieu et par le productrice de Cinémag, la réalisatrice et scénariste, Monique Lefebvre, devant une salle presque comble. L'auditoire enthousiaste s'est exclamé : « Belle! » quand Monique Lefebvre l'a salué et lui a présenté « le fruit » de « cinq ans de recherche, 15 000 km de route et plusieurs mois de montage ».

Les Chemins de Marie présente divers personnages qui rendent compte des changements que la peur peut engendrer sur l'humanité ainsi que dans la vie de ceux qui touchent sous son emprise. Ces personnages ont aussi apporté de la tendresse et quelques moments de rires à la foule. Ils illustrent pour la réalisatrice, ce que Marie est. « Marie est un être de compassion, sans jugement, qui aime et qui aide beaucoup. L'ai choisi de la regarder comme un symbole », a affirmé Monique Lefebvre. Marie avec qui Monique s'entretenait le long du film, Marie avec qui l'auditoire fait un road trip aux États-Unis.

Certains n'ont pas compris les subtilités du fil

conducteur (Marie) ou ont trouvé qu'il n'était pas employé assez clairement. La cinéaste en tient compte et y réfléchit. Par contre, son intention était que Marie soit le « second degré » du film, qu'il soit doté de subtilités. Elle invite les gens à réfléchir sur le rôle que joue la peur dans leur vie et « peut-être même choisir le contraire de la peur ». Elle ne pense pas que la haine soit le contraire de l'amour, mais plutôt que « la peur est le contraire de l'amour » et « c'est la peur qui conduit à la haine ».

Le documentaire a fait monter des larmes dans la gorge et couler des larmes : il a secoué, surpris et, en effet, il a fait réfléchir.

« Moi j'ai trouvé que c'était un ouvrage puissant... pour nous dire que chacun a une manière de vivre. Et faut respecter les autres. Ce qui m'a plus frappé, c'est qu'aux États-Unis il y a des choses et des personnes extraordinaires. On n'en parle pas par exemple dans les journaux. Ça, c'est dommage », a partagé Edna Bozorg.

Le film est en anglais avec des sous-titres français. Il part de Washington, passe par Detroit, pour se rendre au sud des États-Unis, où vivent beaucoup d'hispaniques. Sergio Geli Vargas, qui s'est occupé de la traduction de l'espagnol, reçoit le film pour la première fois. Ce qui l'a le plus touché a été de voir « comment la peur peut faire que les gens changent et comment les gens peuvent être normaux et tout d'un coup être à la page 5

Actualité

Jammer du campus, prise deux

Vincent Lehoullier

Vendredi dernier, l'Omose a présenté le deuxième volet du concours du jammer du campus, soirée où quatre nouveaux artistes tentent d'obtenir l'un des deux laissez-passer disponibles pour la grande finale qui se déroulera ce vendredi, au bar étudiant de l'Université de Moncton.

Le concours, qui a débuté le 27 janvier dernier, met aux prises sept des plus grands talents du campus. Ces derniers doivent tenter d'épater la galerie pour espérer remporter le grand prix : l'occasion de présenter leur propre spectacle sur la scène de l'Omose.

Les trois juges qui évaluent la relève du campus se basent sur différents critères tels la sélection des chansons, le talent et le style, le comportement et l'interaction. La finale a aussi son mot à dire, car le choix du public compte pour 50 pour cent du résultat final.

Soirée Omose en diversité

À l'Université, le répertoire représente bien évidemment la tradition de la fête du pichet, en compagnie de toujours apprécié Norm the Jammer. Unis ses premiers titres de guitar, ce dernier a été en mesure d'animer ses fidèles amateurs qui étaient de nombreux déjeunés pour entendre quelques-uns des plus grands classiques du dernier millénaire. Malgré l'absence de sa bière brisée, le Schooner, Norm a toujours fait en sorte de garder une bonne interaction avec son public, qui de succès en succès, augmentait en nombre.

Peu après les derniers applaudissements soulignant la prestation hebdomadaire de Norm, les préparatifs pour entamer la deuxième ronde du concours du jammer de campus ont débuté. Les artistes sur les visages des nombreux spectateurs sont apparus lors de l'arrivée du premier artiste de la soirée, Russ Chabault. Ce dernier a réussi à faire chauffer la finale grâce au succès du groupe acoustique R.E.M., «Losing my Religion».

Pur la suite, le duo mené par Pierre Gagnon a offert de la diversité, notamment grâce à sa petite mandoline qui vibrait sur les airs de quelques succès acadiens. La performance a été bien appréciée par de nombreux habitués du personnel acadien qui tiennent son place et se disent réjouis du choix musical des deux hommes.

Le deuxième duo de la soirée, composé de Ghislain Bernard et Pascal Chénais, a littéralement

provoqué une explosion dans la foule lorsqu'il a misé le début de «Sweet Child O' Mine», un classique rock de la formation Guns N' Roses. Le refrain ne cessait de se faire entendre dans la pièce qui avait recueilli environ 300 personnes.

C'est finalement Julie-Anne Madore qui a clôturé la soirée avec une prestation qui en a impressionné plus d'un. L'étudiante originaire du nord-ouest de la province a été élue d'un succès du célèbre groupe punk Green Day qui a survécu la finale. Elle a finalement complété son bloc musical avec un medley de Led Zeppelin, bien évidemment en version acoustique. D'après les réactions du public, la jeune artiste a été le coup de cœur de la soirée.

C'est finalement Julie-Anne Madore et Ghislain Bernard qui rejoindront Rachel Doucet et Joey McGrath, les deux musiciens qui avaient préalablement remporté les deux places disponibles lors de la première ronde du concours.

Un événement à répéter

Le président du conseil étudiant de kinésiologie et récréologie ainsi que coordonnateur de l'activité, les Chénais, a aussi été réjoui de la tournure des événements : «C'est incroyable! Il y a plus de participants et plus de spectateurs que l'on pensait». Avec le succès de cette série de spectacles, M.

Chénais confirme qu'il y aura d'autres concours du jammer du campus dans les années à venir : «C'est à répéter l'an prochain, sans faute!»

San Chénais a finalement lancé une invitation à tous les gens qui souhaitent voir la finale qui sera sans doute endiablée et qui sera bien après la soirée du pichet, ce vendredi soir, à l'Omose. Plusieurs spectateurs présents la fin de semaine dernière ont déjà déclaré leur intention d'assister au dernier chapitre du concours musical de l'université. Les billets sont présentement en vente au CEPS à l'Université de Moncton au coût de 2 \$.

Larmes et compassion

suite de la page 4

crup, le prix fait qu'ils haïssent des gens qui étaient leurs amis. Et pour moi, ça, c'est horrible... Il en a aussi retenu qu'on a la capacité de l'ambivalence... Je crois que même si je n'ai eu qu'un petit rôle, j'ai contribué à quelque chose qui est un message qu'il faut donner maintenant, à tout le monde».

«Ça m'a choqué, ça m'a touché. J'avais même pas le goût de venir prendre un verre de vin parce que je trouvais que j'ai pas le droit de me réjouir quand le vous autant de souffrance», a confié Karim Elmaghrabi, qui avait auparavant son sentiment de culpabilité, le soir de son voyage à la main. Monique LeBlanc, a dit avoir reçu la même réaction de culpabilité chez d'autres gens et que son but n'était nullement que les gens se sentent ainsi.

Après la représentation, la majorité des gens sont

allés rejoindre la cinéaste dans le hall d'entrée où ils pouvaient l'approcher et lui poser des questions. Plusieurs membres de son équipe étaient aussi présents, dont la metteuse en scène Pamela Gallant, la productrice et administratrice de Cinéma Carol Robin, la compositrice Robin Anne Trépanier et les musiciens Chris Colepugh et Colin Matthews. Monique a choisi de ne pas faire une séance de questions traditionnelles, car celles-ci se prêtent mieux à des petits groupes. De plus, elle avait même donné une pause aux gens, leur donner le temps de réfléchir et de se désolés, qu'ils se soient vu avec leurs questions après.

Les chénais de Marie, qui dure 79 minutes, sera présentée au Festival de cinéma des trois Amériques, qui se déroulera à Québec, du 28 mars au 2 avril. Le film sera aussi diffusé au cinéma Ex-Centria à Montréal et dans sa version de 52 minutes pour la télévision, à Radio-Canada, le 24 mars.



Pour un service
égal en français
s.v.p.!

Le service en français...
un droit qu'il faut
s'approprier!

Pour plus d'information,
visitez le site Internet au
www.saanb.org



Chroniques

Chronique Action Harmonie Santé

Quel est mon métabolisme de base?

Caroline Michaud

Le métabolisme basal (MB) représente les dépenses énergétiques de base (DEB) de notre corps et est habituellement

mesuré chez le sujet à jeun, au repos mental et physique. C'est donc le moment d'énergie que notre corps dépense seulement pour venir en vie.

Cette valeur n'est pas fixe et peut

varier tout au long de votre vie. Si votre métabolisme ralentit (dépense moins d'énergie) et vous consommez la même quantité d'aliments, il y aura gain de poids. Au repos, les muscles consomment

plus d'énergie que les graisses. Donc, plus votre pourcentage de gras est élevé, plus votre métabolisme est lent et plus vous serez de la difficulté à perdre du poids.

À partir du métabolisme de base, vous pouvez calculer le nombre de calories qui vous est nécessaire dans une journée.

Ce calcul est bien sûr théorique. Il ne tient pas compte de votre masse musculaire, de l'apport énergétique auquel notre corps est habitué, du fonctionnement de

notre glande thyroïde, du fait d'être fumeur ou non, etc.

Considérez le donc comme un guide plutôt qu'une règle. Un facteur stress peut aussi y être ajouté et vous présenter des conditions particulières telles qu'une déshydratation, un traumatisme, un cancer, un état postopératoire, des brûlures sévères, etc.

Chronique reprise par les diététistes du Groupe Harmonie Santé.

Ton domaine est la santé ou l'éducation ???

Tu es finissant-e en 2005-2006
Tu recherches un emploi d'été
ou des occasions de stage

Participe au Salon carrière Santé et éducation

le mercredi 8 février 2006
au C.E.P.S Louis-J.-Robichaud
entre 10h00-16h00

Viens rencontrer plus de 40 employeurs
Apporte ton C.V.

Il y a des prix de présence à gagner

Visite régulièrement le site web
www.umoncton.ca/saeo/placement
pour connaître les employeurs qui seront présents



UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON

Services aux étudiants et diplômés
Service de recherche de travail

Comment stimuler votre métabolisme de base ?

- Augmenter votre masse musculaire en incluant des exercices de raffermissement / musculation à votre programme d'activités.
- Prendre trois petits repas et trois petites collations : privilégiez les protéines, fruits ou produits laitiers.
- Boire beaucoup d'eau : un à deux litres d'eau par jour est nécessaire. Vous pouvez prendre du thé vert ou une tisane de temps en temps, mais éviter le café si possible.
- Faire un minimum de 30 minutes d'exercices modérés tous les jours : marche, bicyclette, natation, danse sur une musique de votre choix, etc.
- Éviter les diètes strictes (moins de 1200 kcal/jour) : celles-ci peuvent ralentir votre métabolisme de 15 à 30%. Cette diminution du métabolisme peut durer jusqu'à ce que le corps ait repris son poids initial ou même le dépasse. Plus votre régime sera strict, plus votre métabolisme sera ralenti et votre reprise de poids rapide.
- Les produits contenant de l'éphédrine (Ma Huang) ou du guarana (Rex, Red Bull) sont efficaces mais peuvent causer de l'insomnie, de l'arythmie cardiaque et de l'irritabilité; leur usage n'est donc pas recommandé.



Envolez-vous GRATUITEMENT pour Londres lorsque vous achetez un des circuits Contiki suivants dont le départ du Canada a lieu au plus tard le 23 mai 2006 :

- Exotisme européen (Europe Express)
- Asie/Europe européenne (Europe Adventure)
- Total Europe (Europe Express)
- 47 jours de camping (47 Day Camping)

Vous pouvez aussi profiter de tarifs réduits, gratuits sur votre séjour d'été à l'extérieur de l'école. Contiki offre également des tarifs réduits pour les étudiants du Canada à l'été et plus tard le 23 mai 2006. Demandez les détails à votre conseiller voyage Contiki.

contiki

RESERVEZ TOUTES LES PLACES SONT LIMITÉES ET CETTE OFFRE NE DURERA PAS LONGTEMPS!

Contiki est une entreprise canadienne de voyages et de tourisme. Contiki est une entreprise canadienne de voyages et de tourisme. Contiki est une entreprise canadienne de voyages et de tourisme. Contiki est une entreprise canadienne de voyages et de tourisme.

Appeler Sans Frais
1-888-FLY-CUTS (353-2867)

TRAVEL CUTS

**Vous avez du leadership,
vous êtes dynamique ?
Vous voulez vous impliquer
au sein de l'exécutif de
votre Fédération ?
Vous désirez vous **ENGAGER** davantage
et vivre une expérience enrichissante ?**

**Qu'attendez-vous
pour vous présenter
aux élections générales
de la FÉECUM?**

**La présidence d'élection de la FÉECUM recevra dès le 3 février à 8h30
et ce, jusqu'au 17 février à 16h30,
les candidatures aux élections de l'exécutif de la FÉECUM.**

Lettre de candidature :

Les intéressé.e.s doivent soumettre leur candidature aux bureaux de la FÉECUM à l'attention de la présidente d'élection, Mme Carolyn McNally.

La lettre de candidature doit contenir les renseignements suivants:

- le nom du/de la candidat.e ;
- l'adresse complète et numéro de téléphone du/de la candidat.e ;
- le poste convoité ;
- vingt-cinq signatures de membres de la FÉECUM qui appuient la candidature (avec leur numéro de matricule et la faculté à laquelle ils sont inscrits) ;
- le nom et les coordonnées du/de la gérant.e de campagne.

Toute candidature reçue en retard ou qui ne respecte pas les modalités de la loi électorale de la FÉECUM ne sera pas acceptée.

Critères d'admissibilité :

Les candidat.e.s doivent être membres en bonne et due forme de la FÉECUM, c'est-à-dire être inscrit.e.s à temps complet pendant l'une ou l'autre des semestres d'automne ou d'hiver et avoir payé leur cotisation à la FÉECUM, et ne doivent occuper, pendant le mandat recherché, aucun poste de direction au sein de la Fédération des étudiants et étudiantes du Centre universitaire de Moncton Inc. ou de l'une de ses compagnies ou organismes affiliés, ou des conseils étudiants incorporés ou non-incorporés des facultés ou écoles, ou de toute autre association du Centre universitaire de Moncton.

Campagne électorale :

La campagne électorale se déroulera du 17 février au 26 février à minuit. Durant la campagne électorale, les candidat.e.s seront appelé.e.s à faire une tournée des facultés lors de laquelle ils/elles devront présenter leur plateforme électorale sous forme de discours. Un débat des candidat.e.s a normalement lieu vers la fin de la campagne électorale. Les élections auront lieu les 27 et 28 février 2006.

Mandat :

Les nouveaux membres de l'exécutif de la FÉECUM entreront en fonction le 1er avril 2006 pour un mandat de un an, se terminant le 31 mars 2007.

Des copies de la constitution et de la loi électorale de la FÉECUM sont disponibles aux bureaux de la FÉECUM, au local B-101 du Centre étudiant ainsi que sur le site Internet : www.umoncton.ca/feecum.



Février en vue

Ciné Campus

Hiver 2006

Va Vis et Deviens

Vendredi 10 et
samedi 11 février
à 20 heuresGenre(s): **Drame**
Réalisateur: **Radu Mihailescu**
Acteur(s): **Moshe Abeta**
Yael Abecassis
France Belgique Israël / 2005
Classement: **G / 140 min**

Synopsis

En 1994, des milliers d'Africains de 26 pays frappés par la famine se retrouvent dans des camps au Soudan. À l'initiative d'Israël et des États-Unis, une vaste action est menée pour emmener des milliers de Juifs éthiopiens vers Israël. Une mère chrétienne pousse son fils de neuf ans à se déclarer juif pour le sauver de la famine et de la mort. L'enfant arrive en Terre Sainte. Déclaré orphelin, il est adopté par une famille française alpha-réside vivant à Tel-Aviv. Il grandit avec la peur que l'on découvre son double-secret et mensonge. Il juif, ni orphelin, seulement noir. Il découvre l'amour, la culture occidentale, la justice mais également le racisme et la guerre dans les territoires occupés.

Après vous

Exceptionnellement
Jeudi 16 et
vendredi 17 février
à 20 heuresGenre(s): **Comédie sentimentale**
Réalisateur: **Pierre Salvadori**
Acteur(s): **Daniel Auteuil**
Sandrine Kibritain
José Garcia
France / 2005
Classement: **G / 110 min**

Synopsis

Antoine est maître d'hôtel dans une brasserie parisienne. Un soir, en rentrant du travail, il sauve un inconnu du suicide. Se sentant étrangement coupable d'avoir sauvé la vie de cet homme, Antoine n'a de cesse de vouloir l'aider, le réparer. Mais il a beau faire, Louis n'a qu'une seule obsession, Blanche, la femme de sa vie, celle à cause de qui il a voulu mourir. Sans en parler à son nouvel ami, Antoine décide de le retrouver. Mais les choses ne se passent pas tout à fait comme prévues. Blanche n'est pas seule, et surtout elle est belle.

Saints-Martyrs-des-damnés

Vendredi 24 et
samedi 25 févrierà 20 heures
Genre(s): **Drame**
Réalisateur: **Robin Aubert**
Acteur(s): **Isabelle Blais**
Monique Mercure
Patrice Robitaille
François Chénier
Québec / 2005
Classement: **13 ans +**
115 min

Synopsis

Dépêché dans le village de Saints-Martyrs-des-Damnés pour enquêter sur des disparitions mystérieuses, un journaliste découvre un univers qui oscille entre le drame et le fantastique. La disparition de son photographe, ainsi que d'étranges personnages, dont le fantôme d'une jeune femme décédée le jour de son mariage, l'entraînent sur des pistes où la notion d'identité est fortement compromise... y compris la sienne.

L'Audition

Vendredi 3 et
samedi 4 mars
à 20 heuresGenre(s): **Drame**
Réalisateur: **Luc Picard**
Acteur(s): **Alexis Martin**
Dominique Pétin
Louise Proulx
Québec / 2005
Classement: **13 ans + / 110 min.**

Synopsis

Louis, 40 ans, est un fier-à-bras qui entretient un rêve depuis sa tendre enfance : devenir acteur. Grâce à une cousine, il est invité à passer une audition pour une scène bien particulière : le dernier message que laisse un père à son fils sur cassette vidéo. Il répète la scène en secret, sans même le dire à Suzie, l'amour de sa vie. Cette dernière aussi a son secret : elle est enceinte de Louis. Mais en raison du genre de vie que mène celui-ci, elle ne sait pas si elle veut élever son enfant avec ce dernier. Mais les deux drames trouvent une conclusion heureuse : Louis passera l'audition avec succès et Suzie restera avec son amoureux pour fonder une famille. Toutefois, le passé de Louis finira par le rattraper...

Amphithéâtre 163 JB
du pavillon Jacqueline - Bouchard
Université de Moncton, campus de Moncton
4 \$ étudiants / 6 \$ autres
Le guichet ouvre à 19 h 30

93.5
Le son d'aujourd'hui
NOUVELLE

Coca-Cola
Aliant

FERON

Casinos populaires
académies
plus beaux, plus forts, ensemble

LES GRANDS
EXPLORATEURS

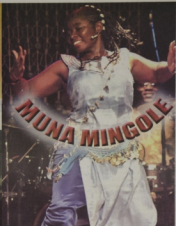
C'est l'été, l'été de l'exploration

UNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON
MUSÉE MUSEOLOGIQUE**Balthazar**

5 ans sur le voilier

*Un tour du monde en famille*Vendredi 10 février 20 heures
Salle de spectacle Jeanne-de-ValoisPrésenté par Guy Lavoie
et Claire Roberge

Billetterie : 858-4554

Vendredi 24 février à 20 heures
Salle Jeanne-de-Valois, U de M
6-12 ans 8 \$ / étudiants 10 \$
autres 12 \$**SOIRÉE** «le tour du monde en une soirée»
INTERNATIONALE30^e ANNIVERSAIRESoirée multiculturelle avec SOUPER, KIOSQUES
et SPECTACLE HAUT EN COULEUR

Samedi 18 février - 17 h 30

Stade du CEPS, UdeM

10 \$ étudiants - 15 \$ autres - 7\$ enfants (4 à 12 ans)

Les billets sont présentés en vente sur le campus du Centre-ville de la Université académique, au
bureau de la Fédération étudiante, à la Bibliothèque Champlain et dans les différents centres étudiants.
Il est aussi possible d'acheter des billets aux boutiques Africana, chez Charles Bruchon, et Planète,
située dans le centre d'achat Place Champlain.Musée MUSEOLOGIQUE
UNIVERSITÉ DE MONCTONUNIVERSITÉ DE MONCTON
CAMPUS DE MONCTON
Bâtiment des Facultés

Reservations : 506-878-2026 - 506-863-2087 - aniam@umoncton.ca

Arts & Culture

Gagarin Way: exploration des idéologies politiques

par Robichaud

Le théâtre L'Escoffier de Moncton présentait, les 3 et 4 février derniers, l'adaptation québécoise de la pièce d'origine Gagarin Way. La production du théâtre de La Manufacture, en coproduction avec Trans-Théâtre, a mis en scène une pièce dramatique, d'urgence politique et pessimiste d'ensemble.

« Une comédie très noire, une réflexion sur la violence individuelle, politique et économique ». C'est ce qu'écrit le critique en scène et le co-directeur artistique de Trans-Théâtre, Michel Morin, lorsqu'il parle de Gagarin Way. En effet, la pièce de théâtre propose une réflexion philosophique non seulement sur les conditions économiques du 21^e siècle, mais aussi sur les idéologies de la politique et la hiérarchie des rôles en société.

Un univers d'une scène tendu lieu de décrets. Murs de briques,

sabré par terre, eau de tôle menant dans un autre espace, étages fournis d'outils de toutes sortes, voilà ce que contenait la scène. Un éclairage de garage, plutôt sombre, ajoutait à l'atmosphère plutôt lugubre.

Tout, gardien de sécurité, laisse Eddie, travailler à l'usine, entrer par effraction afin qu'il effectue ce qu'il croit être de la contrainte de la police. Récemment diplômé d'une maîtrise en sciences politiques, Tom laisse aussi entrer Gary sur le site de l'usine. Il ne reste toutefois pas sur place le temps du trafic. Cependant, ce n'est pas pour le commerce noir que Eddie et Gary se rencontrent cette soirée-là. En effet, afin de faire passer un message politique sur l'exploitation des travailleurs aux profits des capitalistes, les deux aires envisagent de tuer Frank. Malheureusement pour Tom, il se retrouvera impliqué dans l'affaire malgré lui.

De la pièce se dégageait une atmosphère «underground» qui reflète la vivacité du déboulonnement idéologique. En effet, les personnages se retrouvent confrontés à plusieurs points de vue concernant la politique et l'état actuel des choses.

Pour sa part, le directeur artistique et général, Jean-Denis Leduc, justifie la pièce et le comportement des personnages en énonçant sur les contraintes et sentiments que vivent ceux-ci. « La perte de sens, l'abus des pouvoirs, le manque d'ouverture, les obsessions économiques et l'individualisme conduisent à l'individualisme, au déshonneur, au chaos pour soi ».

Il faut aussi souligner la présence des acteurs pour la plupart connus sur la scène québécoise, en commençant par David Boivin dans le rôle de Eddie, qui a participé à La Grande Séduction et qui a remporté, en 2001, le Prix Jutra de la meilleure

interprétation de soutien pour le film *Chocolat*. Daniel Gaudin, quant à lui, a joué, entre autres, dans *Omerta*, *Temps Durs*, et *Grande Ours*. Stéphane Jacques est quant à lui dans *Le Négociant* et dans la populaire série *Virginie*. Francis Proulx en était, pour sa part, à sa première expérience sur scène.

À la sortie de la pièce, les avis étaient partagés, en grande partie à cause de la conclusion de la pièce. En effet, la pièce était intéressante mais avec un dénouement dramatique que l'on tend facilement à questionner.

Bref, Gagarin Way est une pièce qui porte à réflexion sur le système politique et économique actuel. En plus d'avoir été traduite en plusieurs langues depuis sa première en France en 2001, la pièce propose des personnages marginaux et anarchoïques qui tentent le tout pour le tout afin de changer quelque chose dans l'engrenage du système politique.



Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques

<http://français.concordia.ca>

La littérature ne bégaye pas l'existence, elle l'invente, elle la provoque, elle la dépasse.

[Eric-Emmanuel Schmitt]

Aires de spécialité :

- Littératures française et francophones
- Littératures québécoise et canadienne
- Cybelittérature
- Espace et poésie
- Littérature et spectacles
- Littérature fin de siècle
- Polar
- Littérature jeunesse
- Création littéraire
- Cinéma, bandes dessinées, mangas
- Littérature au féminin
- Littérature et médias



Avec des professeurs reconnus internationalement, des aires de recherche originales et une formation rigoureuse, la maîtrise en Littératures francophones et résonances médiatiques est un programme de premier plan qui prépare au doctorat, à l'enseignement collégial et aux professions de l'écrit.

Emplois, bourses et assistants de recherche disponibles.

La maîtrise en Littératures francophones et résonances médiatiques offre la possibilité de présenter une partie du mémoire sous forme médiatique.

Pour plus d'information :

Département d'Études françaises
Université Concordia
1455, de Maisonneuve O.
Montréal (Québec) H3G 1M8
514 848-1424, poste 7509
etfran@vas2.concordia.ca



UNIVERSITÉ
Concordia

Montréal (Québec) Canada

www.concordia.ca

Arts & Culture

De battre, mon cœur s'est arrêté

★ ★ ★ ★

Gyre Robichaud

Le film de Jacques Audiard, *De battre mon cœur s'est arrêté*, propose l'exploration intérieure d'un homme en crise artistique et identitaire. Une histoire intense et chargée de réflexions, un jeu d'acteurs saisissant et un angle de direction inhabituel, voilà ce que proposait la projection au Côté campus la fin de semaine dernière.

Synopsis

Tom (Romain Duris) a 28 ans, est célibataire et travaille, tout comme son père, dans l'immobilier. Associé de deux de ses amis, il semble que tous ses efforts soient concentrés dans le but de s'enrichir. Mais un soir, essuyé de ridicule, il rencontre une ancienne amie de sa mère qui lui propose de préparer une auditions. N'ayant pratiquement pas touché au piano depuis la mort de sa mère, qui était également pianiste, Tom se voit dans l'obligation de trouver un tuteur qui puisse le structurer et le guider dans sa préparation. Sans désemparer son travail habituel, il entame un travail acharné avec l'aide d'une

pianiste chinoise (Linh Dan Pham) qui ne parle pas le français. En parallèle, il entame une histoire d'amour avec la copine de son ami et collègue de bureau et la relation avec son père devient de plus en plus compliquée.

Critique

La nouvelle version de Météore pour un tueur du réalisateur James Leback (1998) place l'accent cette fois-ci non sur le père, comme dans le premier film, mais sur le fils. L'angle a donc été modifié de

lâcher de côté les différents aspects de la vie sociale et familiale du personnage principal. L'histoire plonge au glacié drame existentiel sans toutefois tomber dans le pathétisme que l'on retrouve souvent dans le dénouement des films dramatiques modernes.

Le réalisateur Jacques Audiard a dressé un portrait à la fois moderne et réaliste à son héros en dépeignant également les péripéties faciles, tels les succès et les échecs. Il a su dresser un portrait à la fois révélateur tout en laissant une grande place au questionnement. Les scènes des médailles sont aussi émouvantes : la culture et la douceur, le travail et la passion, la franchise et l'egoïsme. Les personnages secondaires ne sont pas lesotés de côté, il y a une introspection pour chacun d'eux sans toutefois se perdre dans les détails inutiles.

Un aspect intéressant ayant pour effet d'agrandir le film est celui de la communication. En effet, Tom (Romain Duris) et Mia-Lin (Linh Dan Pham) entretiennent une relation qui va au-delà des mots puisqu'ils ne parlent pas le même langage. La musique et les sentiments sont, à la base, leur seul moyen de communication.

Finalement, *De battre, mon*

cœur s'est arrêté est un film vigoureux, engageant et provocateur. Jusqu'à quel point l'homme pour la passion, pour l'amour et pour la solidarité? Jusqu'à quel point le désir de vengeance peut-il gruger une âme? Une production aptible, qui porte à se questionner et qui se veut transparente. Un film à voir.

★ mauvais

★★ passable

★★★ bon

★★★★ excellent



figure à laisser transparaître l'angoisse du personnage, et ce sans laisser d'autres personnages lui faire ombre.

Une production soignée, qui reflète et démontre une traché du travail littéraire et technique que doit effectuer un artiste. Sans



Offense National
National Offense



Les options font toute la différence

Peu importe la nature de vos études universitaires, vous pouvez bénéficier d'une carrière différente dans les Forces canadiennes.

- Ingénieurs
- Physiothérapeutes
- Social Workers
- Pilotes
- Docteurs
- Nurses
- Pharmacists
- Naval Officers

To learn more, contact us today.

- Infirmeries
- Infirmeries
- Pharmaciens
- pharmaciennes
- Officiers de marine

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous dès aujourd'hui.

Rejoignez nos forces dans les Forces canadiennes. Strong. Proud. Today's Canadian Forces.

La revue acadienne WATCH TA LANGUE 10 février, 20h

Ad Star Kala 9 février, 20h
Hubcap Comedy Revue
11 Nov, 20h à 12 Nov, 13h30
Festival Gala Wras 12 février, 20h

www.hubcapcomedyfestival.ca

REJOIGNEZ-VOUS AU NATIONAL 2006

Jane Sherry - Ron Coxsmith
Ron Ryles - Morgan Davis
Joc Gauthier - Blair Packham - Stuart Ulrich
17 février, 20h

LINA BOUDREAU
chante les péripéties de l'amour

13 février, 20h - EMPRESS
Spectacle de la St-Valentin!

Citrouille Citrouille

16 & 17 février, 20h

FESTIVAL TRAD MONDE

MARY JANE LAMOND
22 février, 20h
Musique québécoise

KANATA NATIVE DANCE
23 février, 20h
Danse autochtone

JOAQUIN DIAZ
24 février, 20h
Musique

JIREH GOSPEL CHOIR
25 février, 20h
Chœur gospel français

DWANE ANDREWS
26 février, 20h
Musique, spectacle de variété

THÉÂTRE CAPITOL 811 Main, Moncton
(506) 856-4379 / 1 800 567-1922

Capitol 811 Main
www.capitolnb.ca



1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

Canada

Sports

En route vers Turin!

Bobby Therrien

Il ne reste plus que trois jours avant l'ouverture des 22e Jeux Olympiques d'hiver, qui se déroulent dans la ville de Turin en Italie. Le plus gros événement sportif de notre planète qui revient tous les deux ans, en l'occurrence en hiver, durera environ 16 jours, soit du 10 au 26 février 2006. Nos athlètes seront très présents dans divers sports et ils sauront certainement braver de belles luttres aux autres athlètes en provenance des quatre coins du monde. Nous allons donc voir dans quels sports les Canadiens auront le plus de chance de monter sur le podium.

Premièrement, il n'en faut pas le plus voir les Canadiens monter sur le plus haut marche du podium est le hockey sur glace. Notre sport national, nos dires de plusieurs, sera représenté par les plus grands hockeyeurs du monde autant au niveau masculin que féminin, dont Sakic, Lecavalier,

Brindley, Wickström et Gosselin, qui portera le drapeau canadien lors de la cérémonie d'ouverture vendredi. Une bonne chance de remporter la médaille d'or pour le Canada, mais les athlètes devront se battre à de fortes équipes comme la Russie au niveau masculin et les États-Unis au niveau féminin et au féminin.

Une autre discipline où le Canada a de bonnes chances de médailles est le patinage de vitesse, tant sur longue piste que sur courte piste. En longue piste, Jeremy Wotherspoon, Cindy Klassen, deuxième précédemment au classement de la Coupe du monde et Clara Hughes auront fort à faire pour dépasser les Néerlandais et les Allemands, qui sont très forts dans ce domaine. En courte piste, Erik Brødred, François-Louis Tremblay, seront ceux à surveiller en courte piste en solo. Ils auront notamment affrontés à l'Américain Apollina Aponso et au Sud-Coréen Sung Jin. Le Canada aura plus de

chance en solo courte piste avec les Belges, Tremblay, Anouk Lefebvre-Bouchard et Klara Krone pour ne nommer que ceux-ci. En effet, les équipes de relais masculines et féminines ont terminé respectivement en dixième et en neuvième position lors de la dernière épreuve de la Coupe du monde.

En ski acrobatique, le plus grand chance de podium pour le Canada est le jeune monténégrin Ivanisek Holc, premier en Coupe du monde à l'épreuve des hommes, qui offrira une chaude lutte à la Norvégienne Kari Traa qui pourrait lui ravir la médaille d'or. À l'épreuve de sauts, Steve Omischl devrait remporter une médaille.

Une épreuve moins connue du public est le skeleton, qui fait partie des Jeux depuis ceux à Salt Lake City en 2002. La nation de soulager ce sport est le Canadien Jeff Pain qui est un espoir de médaille d'or pour le Canada. Il devra se battre à l'Américain Chris Soule et au Français Philippe Cusset.

En ski alpin, le Canada aura fort à faire pour dépasser l'Autriche, qui est une force dans ce sport qui se voit en super G, en slalom ou en descente. Les meilleurs athlètes dans ce sport sont Michaela Dorfmeister, Hermann Maier, Fritz Strobl et Janica Kostelic (une des favorites qui se battront à la Suédoise Anna Pernsson). Le Canada pourrait cependant surprendre le public avec des athlètes tels que Emily Brydon, Erik Guay, Genevieve Simard, Alison Forsyth ou même Thomas Gaudin.

En surf des neiges, Jesse Jay Anderson et Dominique Maltais seront de forts compétiteurs en slalom et en boudoirisme, qui est une sorte d'épreuve de descente en surf des neiges. Jesse Jay devra se mesurer notamment du Français Xavier De La Rue. Pour Maltais, l'Américain Lindsay Jacobellis et les Françaises Julie Pomagalski, Isabelle Blanc et Karine Ruby, toutes favorites dans les deux épreuves, seront à surveiller.

En ski de fond, Beckie Scott sera le plus bel espoir de podium à Turin. Au niveau masculin, ce sera difficile car aucun athlète n'a fait de podium cette année en Coupe du monde. Il faudra toutefois surveiller la Russe Iulia Tchernopanova, la Tchèque Kateřina Neumannová et la Norvégienne Marit Bjørgen.

Pour ce qui est du saut à ski, et la hage le Canada ne devrait pas monter sur le podium sauf peut-être Rogan Louchier en luge. En biathlon, personne ne sera en mesure, selon les performances de cette année, de succéder à Martin Richard qui a connu du succès dans le passé.

Pas importe les résultats des Canadiens, on verra à Turin la crême du sport mondial et les Jeux sont avant tout ceux de la fraternité et du dépassement de soi. Cependant, pour ceux qui ne regardent que les résultats, espérons pour eux que le Canada batte son total de 17 médailles en 2002 à Salt Lake.

Maîtrise en traductologie

<http://français.concordia.ca>

La traductologie étudie l'interdisciplinarité des rapports entre traduction, langue et culture. Elle est axée sur la dimension internationale des contacts culturels.

Aires de spécialités :

- Traduction littéraire
- Traduction en sciences sociales et humaines
- Histoire de la traduction
- Théories générales de la traduction
- Théories sociologiques de la traduction
- Études culturelles en traductologie
- Théories postmodernes de la traduction

- Théories féministes de la traduction
- Érotique de la traduction
- Localisation
- Traductique
- Terminologie et terminotique
- Linguistique



Avec des professeurs reconnus internationalement, des aires de recherche originales et une formation rigoureuse, la maîtrise en traductologie est un programme de premier plan qui prépare au doctorat, à l'enseignement collégial et aux professions de l'écrit.

Emplois, bourses et assistants de recherche disponibles.

Pour plus d'information :

Maîtrise en traductologie
Département d'études françaises
Université Concordia
1455, de Maisonneuve O.
Montréal (Québec) H3G 1M8
514 848-2424, poste 7509
efran@vax2.concordia.ca



UNIVERSITÉ
Concordia

Montréal (Québec) Canada
www.concordia.ca

Sports

Qu'arrive-t-il au Canadien de Montréal?

Vincent Lehoullier

Après un fulgurant début de saison, le Canadien de Montréal a connu une série de malchance. Alexei Kovalev a raté plusieurs semaines d'activité en raison d'une blessure au genou, le capitaine Saku Koivu a traité une blessure à l'aine pendant quelque temps et le gardien José Théodore n'a pas souvent été en mesure de livrer la marchandise. Conséquence de tout cela, Claude Julien a été congédié et l'équipe toute désorientée de descendre dans la course pour l'évitement d'une place en série éliminatoires.

Pourtant, avant le début de la saison, plusieurs voyaient le Canadien de Montréal comme une des bonnes équipes de la conférence de l'Est. Après quelques semaines d'activité, le tricolore occupait même la première position du classement général de l'Est. Malheureusement, tout s'est effondré en une courte période de temps.

Après la blessure d'Alexei Kovalev, l'équipe était tout simplement méconnaissable. L'entraîneur Claude Julien avait bien tenté de redresser son équipe pour retrouver le chemin de la

victoire, mais en vain, ce dernier s'est fait montrer la porte de sortie par le directeur général Bob Gainey. Mais comment peut-on expliquer les récents déboires de l'équipe?

Depuis quelque temps, plusieurs amateurs s'en prennent à José Théodore au sujet des difficultés de l'équipe. Il reste vrai qu'il est présentement dans une longue léthargie et qu'il ne donne pas la chance à son équipe de gagner sur une base régulière, mais reste qu'il faut voir le problème dans l'ensemble.

Le Canadien de Montréal regagne de talent. Alexei Kovalev est une contrepartie l'un des joueurs les plus talentueux de la LNH et quelques jeunes joueurs de talent ont réussi à se tailler une place au sein de la formation de Montréal. Sur papier, l'équipe semble être

en mesure d'aspérer aux plus grands honneurs, mais en pratique, c'est une toute autre histoire.

C'est pourquoi il faut se demander si les joueurs du Canadien ont du cœur, un aspect du jeu qui est souvent oublié par les amateurs. Il faut aussi se demander s'ils ont le désir de gagner à chaque soir et s'ils portent le prestigieux chandail avec fierté. Certains joueurs semblent oublier que le hockey est un sport d'équipe. En d'autres mots, on gagne et on perd en équipe. C'est pourquoi lorsqu'on dans la chambre des joueurs doit se lever et nettoyer le troupeau, depuis quelque temps, se suit plus ou moins de la tête.

Depuis quelques semaines, certains vétérans ont été laits de côté pendant quelques parties.

Tout à tout, Richard Zedak, Radak Bonk et Niklas Sundstrom y ont passé. Même José Théodore ne peut garder son poste régulier. Ce dernier est toujours susceptible par le gardien français Cristobal Huet, qui de match en match, gagne le cœur des nombreux partisans du tricolore.

Bob Gainey et Guy Carbonneau tentent d'apporter un esprit de famille dans la chambre des joueurs. Ils essaient de créer une équipe unie qui pourra enfin aspirer à la coupe Stanley. Toutefois, entre-temps, il faut être patient et espérer que les jeunes vétérans montaient du Canadien de Montréal, comme Chris Higgins, Thomas Fleckner et Alexander Perezhogin, s'évalueront pas dans un environnement négatif pendant trop longtemps.

célibataire?
oui, non,
indécis?

pour le
COUP de Foudre
visez au Cosmo!

Entrée Libre
pour étudiants(es)
avant 23h00
MERCREDI
8 FÉVRIER

Deux victoires pour l'équipe masculine
et une première pour l'équipe féminine

Bonne fin de semaine pour les Aigles Bleus

Bobby Therrien

Les Aigles Bleus et Aigles Bleues ont remporté leurs matchs des 3 et 4 février. L'équipe masculine a remporté le match à l'Université de Dalhousie et à l'Université Saint-François. Xavier rendit que les plus talentueux de la LNH et quelques jeunes joueurs de talent ont réussi à se tailler une place au sein de la formation de Montréal. Sur papier, l'équipe semble être

Le 3 février, Pierre-Luc Laprise en comptant

trois buts, a permis aux Aigles Bleus de battre les Tigres de Dalhousie par le marque de 5 à 2. Le 4 février, ils ont arraché une victoire de 6 à 3 face aux X-Men de St-Francis au bout de Patrick Gilbert.

Finalement, grande nouvelle pour les amateurs de hockey féminin. Les Aigles Bleues ont remporté une victoire de 4 à 1 face à l'Université de l'Île du Prince-Édouard. Stéphanie Lévesque a mené l'attaque de l'Université de Moncton en comptant deux buts.

Cormier et Laprise sont nommés athlètes de la semaine à l'U de M

Les joueurs de hockey Monica Cormier, de Shédiac, et Pierre-Luc Laprise, de Chatham, au Québec, ont été nommés athlètes de la semaine à l'Université de Moncton, Campus de Moncton, pour la période du 30 janvier au 5 février.

Au hockey féminin, Monica Cormier a participé activement à la première victoire des Aigles Bleues cette saison en inscrivant deux passes contre l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard. Monica a connu une grosse fin de semaine en jouant deux parties intenses, a souligné son entraîneur, Réjean Boudreau. Elle a travaillé fort et a démontré sa façon pour la victoire.

D'ailleurs de l'école secondaire Louis-L-Richmond, Monica Cormier est présentement inscrite au baccalauréat en océanologie.

Au hockey masculin, Pierre-Luc Laprise a connu une grande performance offensive lors des deux rencontres sur la route ce week-end. Opportunisme, l'athlète a inscrit six points à la feuille de pointage. Pierre-Luc a compté quatre buts et complété deux passes contre Dalhousie et Saint-François-Xavier, a indiqué, entraîneur, l'entraîneur du Bleu et Or, Bob Mongrain.

Étudiant en éducation, Pierre-Luc Laprise en est à sa troisième saison avec les Aigles Bleus.



L'OSMOSE

NOTRE BAR ÉTUDIANT

CE VENDREDI DÈS 22H
JAMMER DU CAMPUS
GRANDE FINALE !!!

ET CE SAMEDI À 22H30

**LE GALA FRANCOPHONE DU
FESTIVAL DE L'HUMOUR HUBCAP**

7\$ ÉTUDIANTS / 10\$ AUTRES

Alpine

LAGER



CRACHE LE CASH!

Tous les jeudis pendant 4 semaines
3 prix de 100 \$ sont à gagner!
Recevez un bon de participation
avant 11h30 à l'entrée et à l'achat
d'une bière Alpine.

